

VIZEN - A014AA00

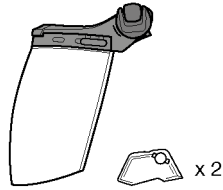
CE 0196

ANSI Z87.1-2015

EAC TPTC 019/2011

EN 166 : 2001 EN 170 : 2002

GS-ET 29: 2001-05

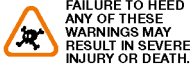


⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

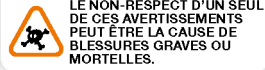


FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les Instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

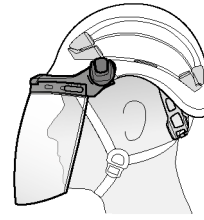


LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

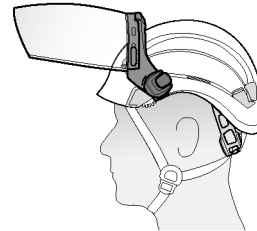
Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

Positions
Positions

Working position /
Position de travail

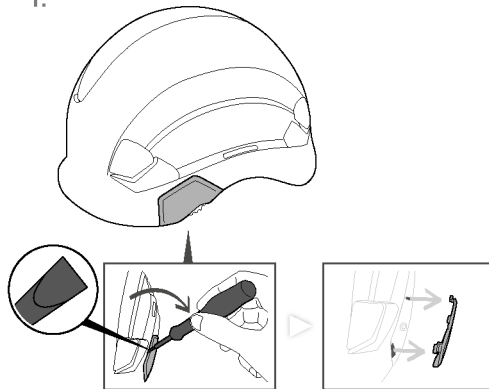


Storage position /
Position de rangement

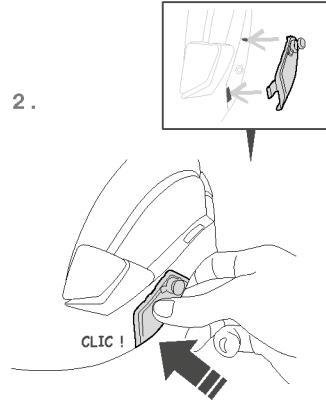


Mounting the eye shield
Montage de la visière

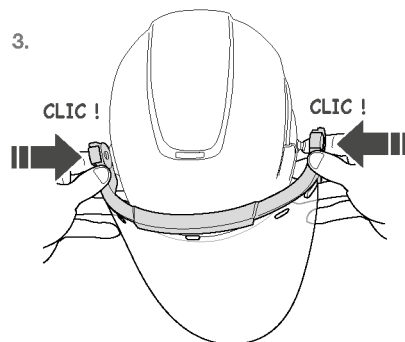
1.



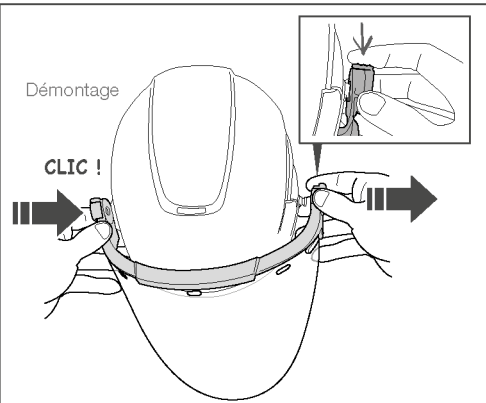
2.



3.



Démontage



Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / N° de série
 XX XX XXXX + 5 years ans

B. Markings / Marquage



C. Acceptable T° / T° tolérées

+ 55°C / + 131°F
 - 5°C / - 41°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
 + 86°F maxi.



G. Storage - Transport / Stockage - transport



I. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations

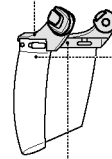


J. FAQ - Contact / Questions - Contact



Traceability and markings
Traçabilité et marquage

PETZL 166 8-1 B CE 0196



a. **b.** 0196
 DIN CERTCO
 Gesellschaft für
 Konformitätsbewertung mbH
 Alboinstr. 56
 D-12103 Berlin

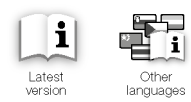
b. Individual number
 000 00 M 0000
c. Day of manufacture
d. Year of manufacture
e. Supplier
f. Incrementation
i. Manufacturer
j. Manufacturer address

k. Manufacture date

 Year of manufacture
 Month of manufacture

g. Standards
 2C-1.2 PETZL 1 B 8-1-0 CE0196 PETZL Z87 +

PETZL.COM



PETZL
 FR-38920 Crolles
 Oidex 105A
 PETZL.COM
 ISO 9001
 © Petzl

Sustaining our Community
 Au service de la Communauté
 FONDATION-PETZL.ORG

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нещо.

Предназначение

Предпазен щит за очите срещу пръски от частици, предназначен за работа на височина и работа на открито. CE EN 166. CE EN 170. ANSI Z87.1-2015. GS ET 29. Щитът е съвместим с всички каски VERTEX версия 2019 и STRATO. Този продукт не е щит за предпазване при електродръгово заваряване. Ползвателят трябва да се дотига до отговорника за здраве и безопасност, за да е сигурен, че използва защитни очила, подходящи за извършваната работа. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

Монтаж на защитния щит

Сменете страничните втулки на каската с тези от комплекта, после фиксирайте щита от двете страни на каската. Демонтаж (вижте рисунките).

Положения

- Работно положение.
- Положение, когато не се използва.

Предупреждения при употреба

- Внимание: при допир с кожата използваните материали биха могли да причинят алергия при някои чувствителни потребители.
- Внимание: сменете щита, ако е надраскан или повреден.
- Внимание: щит, предпазващ от високоскоростни частици, носен върху класически очила с рамка, може да провокира удари, криещи опасност за ползвателя.
- Внимание: ако едно средство е съставено от елементи с различна степен на защита, степента на защита на цялостната комбинация от елементи съответства на тази на елемента с най-ниско ниво на защита.
- Ако се налага защита срещу частици с висока скорост при екстремни температури, трябва средството за защита на очите да е маркирано с буква T, изписана веднага след буквата, показваща степента на защита от удар, т.е. FT, VT или AT. Ако след буквата за защита от удар липсва буква T, защитното средство за очите трябва да се използва само за защита срещу частици с висока скорост при обикновена температура.

Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (EC) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.
Бракуване на продукта:
ВНИМАНИЕ: някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...). Един продукт трябва да се бракува, когато:
- Той е на повече от 5 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.
- Понесъл е значителен удар или натоварване.
- Резултатът от проверката на продукта е незадоволителен. Смяняте се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...). Унищожете тези продукти, за да не се употребяват повече.
Пиктограми:
A. Срок на годност: 5 години - **B. Маркировка** - **C. Разрешена температура** - **D. Предупреждения при употреба** - **E. Почистяване/дезинфекция.** Не почиствайте щит VIZEN с вода, защото може да се повреди покритието, осигуряващо защита срещу слънчеви лъчи и мъгла. Не търкайте щита с абразивни продукти или парцали. - **F. Сушене** - **G. Съхранение/транспорт.** Сгънете шлема върху каската. - **H. Модификации/ремонти** (забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части) - **I. Въпроси/контакти**

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.
2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Организация, контролираща производството на това ЛПС - b. Организация, оторизирана за изпитание ЕС на типа - c. Индивидуален номер - d. Ден на производство - e. Година на производство - f. Доставчик: MEGASAFE - g. Предно число - h. Стандарти - i. Производител - j. Адрес на производителя - k. Дата на производство (месец/година)

Сведения за маркировката EN 166/EN 170:
2C-1.2: филтър за UV. Не оказва влияние върху разпознаването на цветовете. Petzl: производител.
1: оптичен клас.
EN 166: стандарт за индивидуална защита на очите.
B: защита от механични удари на частици, извървялни с голяма скорост (удари със средна енергия B = 120 m/s).
T: екстремна температура (-5° C / +55° C).
8: защита при електрическа дъга от късо съединение.
1: защита срещу електрическа дъга с мощност 4 kA.
0: най-висока степен на светлинна трансмисия.

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

적용 분야

고소 작업 및 실외 작업 시 단락 전기 아크로부터 보호하는 안면 실드.
CE EN 166
CE EN 170.
ANSI Z87.1-2015.
GS ET 29.

VERTEX (2019 버전) 및 STRATO 헬멧에 호환 가능하다. 본 제품은 아크 용접용 보호 마스크가 아니다. 사용자는 자신의 작업 환경에 적합한 안전 안경을 착용했는지 확인하기 위해 건강 및 안전 담당자에게 연락해야 한다. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

안면 실드 장착하기

헬멧의 측면 인서트를 안면 실드에 포함된 것으로 교체 한 다음, 헬멧 양쪽에 안면 실드를 끼운다.

제거 (그림 참조).

위치

- 작업 위치.
- 보관 위치.

사용 시 주의사항

- 경고: 피부가 민감한 사용자의 경우 본 제품의 소재에 피부가 접촉되면 알레르기 반응을 유발할 수 있다.
- 경고: 스크래치가 생겼거나 손상된 경우, 안면 실드를 교체한다.
- 경고: 만일 안면 실드를 안경 다리가 있는 처방 안경 위에 착용하는 경우, 안면 실드에 가해지는 충격은 착용자에게 위험할 수 있다 (예: 고속으로 날아오는 비산 입자).
- 경고: 만일 안면 실드가 다른 인증 표시가 있는 부품으로 구성된 경우, 이 구성품 어셈블리의 등급은 가장 낮은 등급의 구성품과 동일하다.
- 만약 극한 온도에서 고속 비행 입자에 대한 보호가 필요하다면, 선택한 안구 보호 장비는 충격 문자 (예, FT, BT 또는 AT) 바로 뒤에 문자 T가 표시되어야 한다. 만약 충격 문자 뒤에 문자 T가 없다면, 안구 보호 장비는 실온에서의 고속 비행 입자에 대해서만 사용해야 한다.

추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425 의 필수 요건에 부합한다. EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:
- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 5 년 사용되었을 경우,
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우,
- 겹사에 통과하지 못한 경우, 장비의 보전 상태가 의심되는 경우,
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우,
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 수명: 5 년 - **B. 마킹** - **C. 허용 온도** - **D. 사용 주의사항** - **E. 세탁/살균.** 물로 VIZEN를 세척하는 것은 안티 스크래치 및 김서림 방지 표면 처리를 손상시킬 수 있다. 연삭용 천이나 제품을 사용하지 않는다. - **F. 건조** - **G. 보관/운반.** 안면 실드를 헬멧의 보관 위치에 둔다. - **H. 수리/수선** (페줄 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - **I. 문의사항/연락**

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인증 기관 - b. EU 유형 시험 수행 기관 - c. 일련 번호 - d. 제조일 - e. 제조년도 - f. 공급자: MEGASAFE - g. 증자 - h. 기준 - i. 제조업체명 - j. 제조업체 주소 - k. 제조일 (월/년)

EN 166/EN 170 마킹 세부 사항:

2C-1.2: UV 필터. 색상 인식 변화는 없다. Petzl: 제조업체.
1: 광학적 등급.
EN 166: 개인 눈 보호 등급.
B: 고속 미세 입자에 대한 내구성 (평균 충격력 120 m/s).
T: 극한 온도 (-5° C ~ +55° C).
8: 단락 전기 아크에 대한 내구성.
1: 최대 4 kA의 전기 아크로부터 보호.
0: 광투과율의 가장 높은 등급.

120 เมตร/วินาที)
T: สภาพอุณหภูมิ ที่รุนแรง (-5° C to +55° C)
8 ความคงทนต่อสะเก็ดที่เกิดจากกระแสไฟฟ้าลัดวงจร
1 ป้องกันอันตรายจากกระแสไฟฟ้าลัดวงจร ได้ถึง 4 kA
0 มีประสิทธิภาพสูงสุดในการกรองแสง

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้งานอย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิค และการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้
เครื่องหมายคำเตือนใดก็ตามที่ปรากฏบนฉลากหรือบนส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่ว่าจะโดยทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังต่อคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ติดคอ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายที่มีของเสีย หรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือนี้

ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

แผ่นปกป้องดวงตา เพื่อป้องกันสะเก็ดชิ้นส่วนจากกระแสไฟฟ้าลัดวงจร, สำหรับการทำงานที่สูงและงานกลางแจ้ง
มาตรฐาน CE EN 166
มาตรฐาน CE EN 170
ANSI Z87.1-2015
GS ET 29

สามารถใช้งานร่วมกับหมวก VERTEX (รุ่น 2019) และหมวกรุ่น STRATO อุปกรณ์นี้ไม่ใช่ หน้ากากป้องกันสะเก็ดไฟจากการเชื่อม โลหะ
ผู้ใช้งานควรศึกษาคู่มือฉบับคู่มือที่คู่มือเกี่ยวกับสุขภาพและความปลอดภัย เพื่อใหม่แน่ใจว่าใช้งานได้อย่างปลอดภัยในบริเวณที่เหมาะสมกับความปลอดภัยต่อสภาพแวดล้อมที่ทำงานของเขาหรือเธออื่นแล้ว
อุปกรณ์นี้จะต้องมีน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์บางอย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

การติดตั้งแผ่นป้องกันดวงตา

แทนที่ตัวสียที่สอดคล้องข้างทั้งสองข้างของหมวกด้วยตัวสียที่ประกอบติดมากับแผ่นปกป้องดวงตา แล้วยึดติดกับแผ่นป้องกันดวงตาทั้งสองข้างของหมวก การถอดออก (ดูภาพอธิบาย)

ตำแหน่ง

- ตำแหน่งการใช้งาน
- ตำแหน่งการจัดเก็บ

ข้อควรระวังจากการใช้

- คำเตือน การถูกสัมผัสกับพื้นผิวของวัสดุอุปกรณ์นี้ อาจทำให้เกิดผลกระทบต่อคุณสมบัติอันบางอย่างได้
- เปลี่ยนแผ่นป้องกันใหม่ เมื่อมีรอยขีดข่วนหรือชำรุดเสียหาย
- คำเตือน ถ้าคุณสวมแผ่นปกป้องดวงตา ที่ปรับบนแว่นสายตาที่พิมพ์ แรงกระทำที่กระแทกลงบนแผ่นปกป้องดวงตา (ตัวอย่างเช่น การถูกชิ้นส่วนเล็ก ๆ ที่ปลิวมาด้วยความเร็ว) มีผลทำให้เกิดอันตรายต่อการสวมใส่ได้เช่นกัน
- คำเตือน ถ้าแผ่นปกป้องดวงตาประกอบจากชิ้นส่วนที่มีเครื่องหมายรับรองที่แตกต่างกัน การรับรองมาตรฐานของส่วนประกอบนั้นจะเทียบเท่ากับมาตรฐานที่ดีที่สุด
- หากการป้องกันต่อวัสดุชิ้นเล็กที่ปลิวมาด้วยความเร็วสูงในสภาพอากาศที่รุนแรงต้องถูกใช้งาน การเลือกใช้แผ่นปกป้องดวงตานี้จะต้องถูกตรวจสอบด้วยตัวอักษร T ตามหลังตัวอักษรบนของกระดุมของการกระทำ เช่น FT, BT or AT หากตัวอักษรบนของกระดุมของการกระทำไม่มีตัวอักษร T ต่อท้าย แผ่นปกป้องดวงตาจะสามารถใช้ป้องกันวัสดุชิ้นเล็กที่ปลิวมากระแทกด้วยความเร็วสูงในสภาพอากาศที่เท่ากับอุณหภูมิของเท่านั้น

ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ ได้ผลิตตามข้อกำหนดของข้อบังคับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล EU รายละเอียดของรับรองมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

ควรยกเลิกการใช้งานเมื่อไร

- ขอควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อุปกรณ์อย่างรุนแรงอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้ใหม่หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แข็งทวน สถานที่ไกลทะเล ขอบมุมที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...)
อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ
- มีอายุเกินกว่า 5 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์พลาสติก หรือสิ่งทอ
 - ใดเคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
 - เมื่อไม่ผ่านการตรวจสอบสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
 - เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
 - เมื่อลกรุ่น ภายหลังจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับอุปกรณ์อื่น

ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

สัญลักษณ์

- A. อายุการใช้งาน 5 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศที่สามารถใช้งานได้ - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาดหรือการบำบัด - F. การทำความสะอาด - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง จัดเก็บแผ่นป้องกันดวงตาในตำแหน่งเก็บของหมวกของคุณ - H. การตัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ภายนอกโรงงาน Petzl เป็นขอหามาใหม่กระทำ ยกเว้น ในส่วนที่โซ่ทดแทน) - I. คำเตือนติดคอ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัสดุเดิมหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ ปฏิบัติจากสารเคมี การแก้ไขดัดแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นตามขนาดเงินสามห้า หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความเสียหายที่เกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวข้องกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันไม่ได้ของอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

- a. หัวข้อสำคัญของความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์ PPE นี้ - b. ชื่อเฉพาะที่บอกถึงการทดลองตามมาตรฐาน EU - c. หมายเลขลำดับ - d. วันที่ของการผลิต - e. ปีที่ของการผลิต - f. ผู้จัดจำหน่าย MEGASAFE - g. จำนวนที่ของการผลิต - h. มาตรฐาน - i. ชื่อที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - j. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - k. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)

รายละเอียดของเครื่องหมาย EN 166/EN 170

2C-1.2 การป้องกันรังสี UV การไม่เปลี่ยนแปลงของสี

Petzl โรงงานผู้ผลิต

1 ระดับเกี่ยวกับการมองเห็นด้วยตา

EN 166 มาตรฐานเกี่ยวกับการป้องกันดวงตา

B ความคงทนต่อชิ้นส่วนที่ปลิวมาด้วยความเร็วสูง (ค่าประมาณของความแรงและเร็ว